



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 18.8.2004
KOM(2004) 567 lõplik

2004/0193 (ACC)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**milles käsitletakse ühenduse seisukohta seoses Euroopa Ühenduse ja Šveitsi
Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe
1. ja 2. lisa kohandamistega pärast Euroopa Liidu laienemist**

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Et võtta arvesse Šveitsi ja uute liikmesriikide vahelisi põllumajanduslikke sooduskaubavoogusid, mis olid olemas enne Euroopa Liidu laienemist, on vaja muuta "Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe" 1. ja 2. lisa vastavalt EL-Šveitsi 19. mai 2004. aasta tippkohtumise otsustele.

Nõukogul palutakse teha otsus eespool nimetatud kokkuleppe 1. ja 2. lisa sätestatud kahepoolsete kaubandussoodustuste kohandamisi käsitleva ühisseisukoha kohta, mis tuleb vastu võtta ühises põllumajanduskomitees.

Ühise põllumajanduskomitee otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

milles käsitletakse ühenduse seisukohta seoses Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe 1. ja 2. lisa kohandamisega pärast Euroopa Liidu laienemist

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 teise lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu ja komisjoni 4. aprilli 2002. aasta otsuse 2002/309/EÜ, Euratom teadus- ja tehnikakoostöö kokkuleppe suhtes Šveitsi Konföderatsiooniga seitsme lepingu sõlmimise kohta¹ artikli 5 lõike 2 esimeses punktis on sätestatud, et nõukogu võtab põllumajanduse ühiskomitees komisjoni ettepanekul vastu ühenduse seisukoha.
- (2) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe (edaspidi "kokkulepe") jõustus 1. juunil 2002.
- (3) Kokkuleppe artikliga 6 moodustatakse põllumajanduse ühiskomitee, kes vastutab kokkuleppe haldamise eest ja tagab selle nõuetekohase toimimise.
- (4) Kokkuleppe artikliga 11 nähakse ette, et põllumajanduse ühiskomitee võib teha otsuse kokkuleppe 1. ja 2. lisa muutmise kohta.
- (5) Pärast Euroopa Liidu laienemist ja järgides EL-Šveitsi 19. mai tippkohtumise otsuseid, peaks nõukogu tegema otsuse ühiskomitees vastu võetava seisukoha kohta, milles käsitletakse kokkuleppe 1. ja 2. lisa sätestatud kahepoolsete kaubandussoodustuste kohandamisi,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

¹ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 1.

Artikkel 1

Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe artikli 6 alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitees ühenduse poolt vastuvõetav seisukoht, milles käsitletakse kokkuleppe 1. ja 2. lisa kahepoolsete kaubandussoodustuste kohandusi, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi liitumist Euroopa Liiduga, põhineb ühiskomitee otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja määrab Euroopa Ühenduse nimel alla kirjutama volitatud isiku.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELISE PÕLLUMAJANDUSTOODETEGA KAUPLEMISE KOKKULEPPEGA MOODUSTATUD PÕLLUMAJANDUSE ÜHISKOMITEE OTSUS

1. ja 2. lisa kohandamise kohta pärast Euroopa Liidu laienemist

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Ühenduse (edaspidi EÜ) ja teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet (edaspidi "kokkulepe"), eriti selle artiklit 11,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kokkulepe jõustus 1. juunil 2002 ja sisaldab muu hulgas 1. ja 2. lisa, milles käsitletakse poolte kahepoolseid kaubandussoodustusi.
- (2) Euroopa Liit laienes 1. mail 2004 seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi liitumisega.
- (3) EL-Šveitsi tippkohtumisel 19. mail 2004 leppisid pooled kokku, et kohandavad kahepoolseid kaubandussoodustusi põhimõttel, et Euroopa Liidu uute liikmesriikide ja Šveitsi vaheliste kahepoolsete kokkulepete alusel antud soodustuste kohased kaubavood tuleks sisuliselt vastastikku säilitada alates EL laienemise kuupäevast.
- (4) Kokkuleppepooled võtsid autonoomselt ja ülemineku korras meetmed, et tagada kaubavoogude järjepidevus alates 1. maist 2004,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Kokkuleppe 1. lisa ja 2. lisa asendatakse vastavalt käesoleva otsuse 1. ja 2. lisaga.

Artikkel 2

Šveitsi Konföderatsioon kinnitab, et Šveitsi veiste eksport Euroopa Ühendusse vastab määrusega (EÜ) nr 1760/2000 sätestatud identifitseerimise ja registreerimise süsteemi nõuetele.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub

Põllumajanduse ühiskomitee nimel

delegatsioonide juhid

Allakirjutatud Brüsselis,

Euroopa Ühenduse delegatsiooni juht

Šveitsi delegatsiooni juht

Põllumajanduse ühiskomitee sekretär

1 LISA
ŠVEITSI POOLT ANTAVAD SOODUSTUSED

Šveits annab järgmistele ühendusest pärit toodetele allpool sätestatud tariifsed soodustused, mille suhtes vajadusel kohaldatakse aastast kogust:

Šveitsi tariifi-rubriik	Kirjeldus	Kohaldatav tollimaks (Šveitsi franki/100 kg brutomassi kohta)	Aastane kogus (neto-tonnides)
0101 90 95	Elushobused (välja arvatud tõupuhtad aretusloomad ja tapahobused) (loomade arvu järgi)	0	100 looma
0207 14 81	Kodukana rinnatükid, külmutatud	15	2 000
0207 14 91	Kodukana jaotustükid ja söödav rups, sealhulgas maks (välja arvatud rinnatükid), külmutatud	15	1 200
0207 27 81	Kodukalkuni rinnatükid, külmutatud	15	800
0207 27 91	Kodukalkuni jaotustükid ja söödav rups, sealhulgas maks (välja arvatud rinnatükid), külmutatud	15	600
0207 33 11	Kodupartide rümbad, külmutatud	15	700
0207 34 00	Kodupardi, -hane või -pärlkana rasvane maks, värske või jahutatud	9,5	20
0207 36 91	Kodupardi, -hane või -pärlkana jaotustükid ja söödav rups, külmutatud (välja arvatud rasvane maks)	15	100
0208 10 00	Küüliku- või jäneseleha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud	11	1 700
0208 90 10	Ulukileha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud (välja arvatud jänese- või metssealiha)	0	100
ex 0210 11 91	Sea (välja arvatud metssea) kondiga tagaosad ja nende jaotustükid, soolatud või soolvees, kuivatatud või suitsutatud	tollimaksuvaba	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Sea (välja arvatud metssea) kontideta tagaosad ja nende jaotustükid, soolatud või soolvees, kuivatatud või suitsutatud	tollimaksuvaba	
0210 20 10	Kuivatatud veiseliha	tollimaksuvaba	200 ⁽²⁾
ex 0407 00 10	Söödavad linnumunad, koorega, värsked, konserveeritud või kuumtöödeldud	47	150
ex 0409 00 00	Naturaalne akaatsiamesi	8	200
ex 0409 00 00	Muu naturaalne mesi (välja arvatud akaatsiamesi)	26	50
0602 10 00	Juuratumata pistikud ja pookoksad	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 20 11 0602 20 19 0602 20 21 0602 20 29	Taimed õunviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud) – poogitud, paljasjuursed – poogitud, juurepalliga – pookimata, paljasjuursed – pookimata, juurepalliga	tollimaksuvaba	⁽³⁾
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Taimed luuviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud): – poogitud, paljasjuursed – poogitud, juurepalliga – pookimata, paljasjuursed – pookimata, juurepalliga	tollimaksuvaba	⁽³⁾
0602 20 51 0602 20 59	Taimed muul kujul kui õun- või luuviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud), mis kannavad söödavaid vilju: – paljasjuursed – muud kui paljasjuursed	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Puud ja põõsad, mis kannavad söödavaid vilju, paljasjuursed: – mis kannavad õunvilju – mis kannavad luuvilju – muud kui need, mis kannavad õun- või luuvilju	tollimaksuvaba tollimaksuvaba	⁽³⁾ piiramatu
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Puud ja põõsad, mis kannavad söödavaid vilju, juurepalliga: – mis kannavad õunvilju – mis kannavad luuvilju – välja arvatud need, mis kannavad õun- või luuvilju	tollimaksuvaba tollimaksuvaba	⁽³⁾ piiramatu
0602 30 00	Rododendronid ja asalead, poogitud või pookimata	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 40 10 0602 40 91 0602 40 99	Roosid, poogitud või pookimata: – kibuvitsad ja kibuvitsavarred – muud kui kibuvitsad ja kibuvitsavarred: – paljasjuursed – muud kui paljasjuursed, juurepalliga	tollimaksuvaba	piiramatu

0602 90 11 0602 90 12 0602 90 19	Kasulikud taimed (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud); seeneniidistik: – seemikud ja siirdmuru – seeneniidistik – muu kui seemikud, siirdmuru ja seeneniidistik	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 90 91 0602 90 99	Muud elustaimed (sh nende juured): – paljasjuursed – muud kui paljasjuursed, juurepalliga	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 10 31	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikenelgid, 1. maist 25. oktoobrini	tollimaksuvaba	1 000
0603 10 41	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikeroosid, 1. maist 25. oktoobrini		
0603 10 51 0603 10 59	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikelilled ja õiepungad (välja arvatud nelgid ja roosid), 1. maist 25. oktoobrini: – puitunud varrega – muud kui puitunud varrega		
0603 10 71	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõiketulbid, 26. oktoobrist 30. aprillini	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 10 91 0603 10 99	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikelilled ja õiepungad (välja arvatud tulbid ja roosid), 26. oktoobrist 30. aprillini: – puitunud varrega – muud kui puitunud varrega	tollimaksuvaba	piiramatu
0702 00 10 0702 00 20 0702 00 30 0702 00 90	Tomatid, värsked või jahutatud: – kirsstomatid – 21. oktoobrist 30. aprillini – pikergused tomatid: – 21. oktoobrist 30. aprillini – muud tomatid, läbimõõduga 80 mm või enam (lihatomatid): – 21. oktoobrist 30. aprillini – muud: – 21. oktoobrist 30. aprillini	tollimaksuvaba	10 000
0705 11 11	Jääsalat, välimiste lehtedeta: – 1. jaanuarist veebruari lõpuni	tollimaksuvaba	2 000
0705 21 10	Salatsigur, värsked või jahutatud: – 21. maist 30. septembrini	tollimaksuvaba	2 000
0707 00 30	Säilituskurgid, pikemad kui 6 cm kuid mitte üle 12 cm, värsked või jahutatud, 21. oktoobrist 14. aprillini	5	100
0707 00 31	Säilituskurgid, pikemad kui 6 cm kuid mitte üle 12 cm, värsked või jahutatud, 15. aprillist 20. oktoobrini	5	100
0707 00 50	Kornišoniid, värsked või jahutatud:	3,5	300
0709 30 10	Baklažaanid, värsked või jahutatud: – 16. oktoobrist 31. maini	tollimaksuvaba	1 000
0709 51 00 0709 59 00	Seened, värsked või jahutatud, perekonnast <i>Agaricus</i> või muust perekonnast, välja arvatud trühvlid	tollimaksuvaba	piiramatu
0709 60 11	Paprika, värsked või jahutatud: – 1. novembrist 31. märtsini	2,5	piiramatu
0709 60 12	Paprika, värsked või jahutatud, 1. aprillist 31. oktoobrini	5	1 300
0709 90 50	Kabatšokid (sealhulgas kabatšokiõied), värsked või jahutatud: – 31. oktoobrist 19. aprillini	tollimaksuvaba	2 000
ex 0710 80 90	Seened (kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud), külmutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0711 90 00	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögiviljad ja köögiviljasegud (nt gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlisapaus vees vm konserveerivas lahuses), koheseks tarbimiseks kõlbmatud	0	150
0712 20 00	Sibulad, kuivatatud, terved, tükeldatud, viilutatud, purustatud või pulbrina, muul viisil töötlemata	0	100
0713 10 11	Hernes (<i>Pisum sativum</i>), kuivatatud, kaunteta, terved, töötlemata, loomasöödana kasutamiseks	mahahindlus 0,9 kohaldatavast tollimaksust	1 000
0713 10 19	Herned (<i>Pisum sativum</i>), kuivatatud, kaunteta, terved, töötlemata (välja arvatud loomasöödaks, tehniliseks kasutamiseks või õlletootmiseks ettenähtud herned)	0	1 000
0802 21 90 0802 22 90	Sarapuupähklid (<i>Corylus spp.</i>), värsked või kuivatatud: – koorega, muud kui loomasöödana või õli valmistamiseks kasutatavad – kooritud, muud kui loomasöödana või õli valmistamiseks kasutatavad	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0802 90 90	Piiniapähklid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0805 10 00	Apelsinid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0805 20 00	Mandariinid (sealhulgas tangeriinid ja satsumad); vilkingid jms tsitrushübridid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0807 11 00	Arbuusid, värsked	tollimaksuvaba	piiramatu
0807 19 00	Melonid (välja arvatud arbuusid), värsked	tollimaksuvaba	piiramatu

0809 10 11	Aprikoosid, värsked, lahtiselt pakitud: – 1. septembrist 30. juunini	tollimaksuvaba	2 000
0809 10 91	muul viisil pakitud: – 1. septembrist 30. juunini		
0809 40 13	Värsked ploomid, lahtiselt pakitud, 1. juulist 30. septembrini	0	600
0810 10 10	Maasikad, värsked, 1. septembrist 14. maini	tollimaksuvaba	10 000
0810 10 11	Maasikad, värsked, 15. maist 31. augustini	0	200
0810 20 11	Vaarikad, värsked, 1. juunist 14. septembrini	0	250
0810 50 00	Kiivid, värsked	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0811 10 00	Maasikad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandita, jaemüügiks pakendamata, tööstuslikuks kasutamiseks	10	1 000
ex 0811 20 90	Vaarikad, murakad, mooruspuumarjad, logani murakad, mustad, valged ja punased sõstrad ning karusmarjad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandita, jaemüügiks pakendamata, tööstuslikuks kasutamiseks	10	1 000
0811 90 10	Mustikad, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	0	200
0811 90 90	Söödavad puuviljad, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma (välja arvatud maasikad, vaarikad, murakad, mooruspuumarjad, logani murakad, mustad, valged ja punased sõstrad, karusmarjad, mustikad ja troopilised puuviljad)	0	1 000
0904 20 90	Perekondadesse <i>Capsicum</i> või <i>Pimenta</i> kuuluvad viljad, kuivatatud, purustatud või jahvatatud, töödeldud	0	150
0910 20 00	Safran	tollimaksuvaba	piiramatu
1001 90 40	Jahu ja meslin (välja arvatud kõva nisu), denatureeritud, loomasöödana kasutamiseks	mahahindlus 0,6 kohaldatavast tollimaksust	50 000
1005 90 30	Maisiterad, loomasöödana kasutamiseks	mahahindlus 0,5 kohaldatavast tollimaksust	13 000
1509 10 91	Neitsioliiviõli, muu kui loomasöödana kasutatav: – klaasmahutites mahuga kuni 2 liitrit	60,60 ⁽⁴⁾	piiramatu
1509 10 99	– klaasmahutites mahuga üle 2 liitri või muudes mahutites	86,70 ⁽⁴⁾	piiramatu
1509 90 91	Oliiviõli ja selle fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata, muu kui loomasöödana kasutatav: – klaasmahutites mahuga kuni 2 liitrit	60,60 ⁽⁴⁾	piiramatu
1509 90 99	– klaasmahutites mahuga üle 2 liitri või muudes mahutites	86,70 ⁽⁴⁾	piiramatu
2002 10 10	Tomatid, terved või tükkidena, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta: – mahutites mahuga üle 5 kg	2,50	piiramatu
2002 10 20	– mahutites mahuga kuni 5 kg	4,50	piiramatu
2002 90 10	Tomatid, töödeldud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, välja arvatud terved või tükeldatud: – mahutites mahuga üle 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2002 90 21	Tomatipulp, -püree ja –kontsentraat tomatitest ja veest ning võib-olla ka soolast ja muudest maitseainetest, kuivainesisaldusega 25% ja enam massist, hermeetiliselt suletavates nõudes massiga 5 kg ja vähem	tollimaksuvaba	piiramatu
2002 90 29	Tomatid, töödeldud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, välja arvatud terved või tükeldatud ja välja arvatud tomatipulp, -püree ja –kontsentraat: – mahutites mahuga kuni 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2003 10 00	Perekonda <i>Agaricus</i> kuuluvad seened, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud kui äädika või äädikhappeta	0	1 700
ex 2004 90 18	Artišokid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: – mahutites mahuga üle 5 kg	17,5	piiramatu
ex 2004 90 49	– mahutites mahuga kuni 5 kg	24,5	piiramatu
2005 60 10	Spargel, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: – mahutites mahuga üle 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2005 60 90	– mahutites mahuga kuni 5 kg		

2005 70 10 2005 70 90	Oliivid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: – mahutites mahuga üle 5 kg – mahutites mahuga kuni 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2005 90 11 ex 2005 90 40	Kapparid ja artišokid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: – mahutites mahuga üle 5 kg – mahutites mahuga kuni 5 kg	17,5 24,5	piiramatu piiramatu
2008 30 90	Tsitrusviljad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 50 10	Aprikoosipulp, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandita, mujal nimetamata	10	piiramatu
2008 50 90	Aprikoosid, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	15	piiramatu
2008 70 10	Virsikupulp, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandita, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 70 90	Virsikud, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 30 19 ex 2009 30 20	Muu tsitrusvilja kui apelsini, greipfruudi või pomelo mahl, kääritamata, piirituselisandita: – suhkru- või muu magusainelisandita, kontsentreeritud – suhkru- või muu magusainelisanditga, kontsentreeritud	6 14	piiramatu piiramatu
2204 21 50 2204 29 50	Likööriained, erivalmistised ja mistel mahutites: – mahuga kuni 2 liitrit ⁵ – mahuga üle 2 liitri ⁵	8,5 8,5	piiramatu piiramatu
ex 2204 21 50	Portvein, mahutites mahuga 2 liitrit ja vähem, nagu kirjeldatud ⁶	tollimaksuvaba	1 000 hl
ex 2204 21 21	Retsina (Kreeka valge vein) mahutites mahuga 2 kg ja vähem, nagu kirjeldatud joonealuses märkuses ⁷	tollimaksuvaba	500 hl
ex 2204 29 21 ex 2204 29 22	Retsina (Kreeka valge vein) mahutites mahuga üle 2 liitri, nagu kirjeldatud joonealuses märkuses ⁷ , alkoholisaldusega: – üle 13 mahu% – kuni 13 mahu%		

- 1 Sealhulgas 480 t Parma ja San Daniele sinki ühenduse ja Šveitsi vahel kirjavahetuse teel 25. jaanuaril 1972 sõlmitud kokkuleppes sätestatud tingimustel.
- 2 Sealhulgas 170 t *Bresaola*'t ühenduse ja Šveitsi vahel kirjavahetuse teel 25. jaanuaril 1972 sõlmitud kokkuleppes sätestatud tingimustel.
- 3 Aasta üldkvoot 60 000 taime.
- 4 Sealhulgas panus Tagatisfondi kohustuslikuks ladustamiseks.
- 5 Hõlmab ainult kokkuleppe 7. lisas määratletud tooteid.
- 6 Kirjeldus: "portvein" on vastavalt määrusele (EÜ) nr 1493/1999 määratletud piirkonnas (Oporto Portugalis) valmistatud kvaliteetvein.
- 7 Kirjeldus: "Retsina" on valge lauavein määruse (EÜ) nr 1493/1999 II lisa punktis A.2 osutatud ühenduse sätetes määratletud tähenduses.

2. LISA
ÜHENDUSE POOLT ANTAVAD SOODUSTUSED

Ühendus annab järgmistele Šveitsist pärit toodetele allpool sätestatud tariifsed soodustused, mille suhtes vajadusel kohaldatakse aastast kogust:

CN-kood	Kirjeldus	Kohaldatav tollimaks (EUR/100 kg netomassi kohta)	Aastane kogus (netotonnides)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Elusveised kehamassiga üle 160 kg	0	4 600 looma
ex 0210 20 90	Veiseliha, kontideta, kuivatatud	tollimaksuvaba	1 200
ex 0401 30	Koor, rasvasisaldusega üle 6% massist	tollimaksuvaba	2 000
0403 10	Jogurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Spetsiaalne imikupiim hermeetilistes pakendites netomassiga kuni 500 g ja rasvasisaldusega üle 10% massist ⁽¹⁾	43,8	piiramatu
0602	Muud elustaimed (sh nende juured), pistikud ja pookoksad; seeneniidistik	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 10	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikelilled ja lillepungad	tollimaksuvaba	piiramatu
0701 10 00	Seemnekartul, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	4 000
0702 00	Tomatid, värsked või jahutatud:	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Sibul, välja arvatud seemnesibul, laugud ja muud sibulköögiviljad, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 000
0704 10 0704 90	Kapsas, liilkapsas, nuikapsas, lehtkapsas jms söödavad ristõielised (välja arvatud rooskapsas) värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) ja sigur (<i>Cichorium spp.</i>), sh salatsigur (<i>Cichorium intybus var. foliosum</i>), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	3 000
0706 10 00	Porgand ja naeris, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Punapeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, välja arvatud mädarõigas (<i>Cochlearia armoracia</i>), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	3 000
0707 00 05	Kurk, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0708 20	Aedoad (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 30 00	Baklažaanid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	500
0709 40 00	Seller, välja arvatud juurseller, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	500
0709 51	Seened, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0709 52 00	Trühvliid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0709 70 00	Spinat, uusmeremaa spinat ja aedspinat, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 10	Salatitaimed, välja arvatud salat (<i>Lactuca sativa</i>) ja sigurid (<i>Cichorium spp.</i>), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 50	Harilik apteegitill, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 70	Kabatšokk, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba ²	1 000
0709 90 90	Muud köögiviljad, värsked või jahutatud:	tollimaksuvaba	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Seened (kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud), külmutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0712 90	Kuivatatud köögiviljad, terved, tükeldatud, viilutatud, purustatud või pulbrina, keedetud köögiviljadest või mitte, muul viisil töötlemata, välja arvatud sibulad, seemned ja trühvliid	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Õunad, välja arvatud siidriõunad, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	3 000
0808 20	Värsked pimid ja aivad	tollimaksuvaba ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Värsked aprikoosid	tollimaksuvaba ⁽²⁾	500
0809 20 95	Kirsid, välja arvatud hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>), värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 500 ⁽³⁾

0809 40	Ploomid ja laukaploomid, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0810 20 10	Värsked vaarikad	tollimaksuvaba	100
0810 20 90	Murakad, mooruspuumarjad ja pamlid, värsked	tollimaksuvaba	100
1106 30 10	Banaanijahu ja -pulber	tollimaksuvaba	5
1106 30 90	Grupi 8 toodetest valmistatud peen- ja jämejahu ning pulber	tollimaksuvaba	tähtajatu
ex 2002 90 90	Tomatipulber, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	tähtajatu
2003 90 00	Seened (välja arvatud perekonda <i>Agaricus</i> kuuluvad), muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud kui aädika või aädikhappega	tollimaksuvaba	piiramatu
0710 10 00	Kartul, kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud, külmutatud	tollimaksuvaba	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Kartul, töödeldud või konserveeritud, kuid mitte aädika või aädikhappega, külmutatud, välja arvatud rubriigi 2006 tooted ning jahu või helbed		
2005 20 80	Kartul, töödeldud või konserveeritud, kuid mitte aädika või aädikhappega, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted, jahu või helbed ja õhukesteks viiludeks lõigatud, praetud või küpsetatud tooted, kas soolatud või maitsestatud või mitte, õhukindlalt pakendatud, sobivad kohe tarbimiseks		
ex 2005 90	Pulbrilised valmistised köögiviljadest ja köögiviljasegudest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁴	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 30	Helbed või pulber tsitrusviljadest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 20 40	Helbed või pulber pirnidest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 20 50	Helbed või pulber aprikoosidest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 60	Kirsid, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru-, muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetatamata	tollimaksuvaba	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Kirsid, värsked, aurutatud või keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandiga		
0811 90 80	Kirsid, välja arvatud hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>), kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma		
ex 2008 70	Helbed või pulber virsikuteist, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 80	Helbed või pulber maasikatest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 99	Muud helbed või muu pulber puuviljadest, suhkru- vm magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 19	Apelsinimahlapulber, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 20	Greibimahlapulber, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 30	Mahlapulber muudest tsitrusviljadest, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 40	Ananassimahlapulber, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 70	Õunamahlapulber, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 80	Pirnimahlapulber, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 80	Mahlapulber muudest puu- või köögiviljadest, suhkru- vm magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu

¹ Käesolevas alamrubriigis tähendab "spetsiaalne imikupiim" tooteid, mis on vabad nakkuse- ja mürgistusetekitajatest ning mille ühes grammis on alla 10 000 eluvõimelise aeroobse bakteri ja alla kahe kolibakteri.

² Vajadusel tuleks tollimaksu alammäära asemel kohaldada koguselist tollimaksu.

³ Sealhulgas 1 000 t kirjavahetuse teel 14. juulil 1986 sõlmitud kokkuleppes sätestatud tingimustel.

⁴ Vt ühisdeklaratsiooni köögivilja- ja puuviljapulbrite tariifse klassifitseerimise kohta.

FICHE FINANCIÈRE

1. LIGNE BUDGÉTAIRE: Recettes – chapitre 10 – droits agricoles		CRÉDITS (Budget 2004): 858,975 Mio EUR		
2. INTITULÉ DE LA MESURE: Décision du Conseil relative à la position de la Communauté concernant l'adaptation, à la suite de l'élargissement de l'Union européenne, des annexes 1 et 2 de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles				
3. BASE JURIDIQUE: Article 133 du traité en liaison avec son article 300, paragraphe 2, deuxième alinéa				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles.				
5. INCIDENCES FINANCIÈRES	PÉRIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS 2004 (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT 2005 et suivants (Mio EUR)	
5.0 DÉPENSES A LA CHARGE – DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) – DES BUDGETS NATIONAUX – D'AUTRES SECTEURS	p.m.	p.m.	p.m.	
5.1 RECETTES – RESSOURCES PROPRES DES CE (PRÉLÈVEMENTS/DROITS DE DOUANE) – SUR LE PLAN NATIONAL	-2,2	-1,5	-2,2	
5.0.1 PRÉVISIONS DES DÉPENSES				
5.1.1 PRÉVISIONS DES RECETTES				
5.2 MODE DE CALCUL: –				
6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CRÉDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNÉ DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI / NON	
6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXÉCUTION			OUI / NON	
6.2 NÉCESSITÉ D'UN BUDGET SUPPLÉMENTAIRE			OUI / NON	
6.3 CRÉDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			OUI / NON	
OBSERVATIONS: <u>Recettes</u> : Perte en 2004 et 2005 estimée à 2,2 Mio EUR (avant déduction des frais de perception) par an sur les importations de viande bovine séchée (avec une entrée en vigueur le 1/5/2004).				